

Satzung zur Änderung der Fachspezifischen Bestimmungen für Russisch als vertieft studiertes Fach im Rahmen des Studiums für das Lehramt an Gymnasien

vom 31. Januar 2023

(Fundstelle: http://www.uni-wuerzburg.de/aml_veroeffentlichungen/2022-72)

Aufgrund von Art. 13 Abs. 1 Satz 2 in Verbindung mit Art. 58 Abs. 1 und 2 und Art. 61 Abs. 2 Satz 1 des Bayerischen Hochschulgesetzes (BayHSchG) vom 23. Mai 2006 (GVBl. S. 245, BayRS 2210-1-1-WFK) in der jeweils geltenden Fassung erlässt die Julius-Maximilians-Universität Würzburg die folgende Satzung, die hiermit bekannt gemacht wird:

§ 1

Die fachspezifischen Bestimmungen für Russisch als vertieft studiertes Fach im Rahmen des Studiums für das Lehramt an Gymnasien vom 3. November 2015 (Fundstelle: http://www.uni-wuerzburg.de/aml_veroeffentlichungen/2015-229) werden wie folgt geändert:

1. § 2 erhält folgende Fassung:

„§ 2 Ziel des Studiums

¹Das Fach Russisch wird von der Philosophischen Fakultät (Historische, Philologische, Kultur- und Geographische Wissenschaften) der JMU angeboten. ²Es kann im Rahmen des Studiums für das Lehramt an Gymnasien als vertieft studiertes Fach studiert werden. ³Ziel des Studiums ist ein Erwerb der Grammatik, der Lesefähigkeit und der Sprechfertigkeit des Russischen, Kenntnisse der Literatur- und Kulturgeschichte russophoner Räume in Selbst- und Fremdbeschreibung einschließlich ihrer Imperial- und Kolonialgeschichten sowie ihrer Diversität und ihrer transkulturellen Verflechtungen, literatur-, medien- und kulturwissenschaftliche Methodenkompetenz, Linguistik, Fachdidaktik.“

2. § 7 erhält folgende Fassung:

„§ 7 Fachspezifische sonstige Prüfungen

(1) Es sind die folgenden fachspezifischen sonstigen Prüfungen vorgesehen:

(2) Bericht: ¹Berichte sind häuslich anzufertigende schriftliche Prüfungsleistungen, die zeigen sollen, dass der Prüfling die Inhalte einer Veranstaltung oder die durchgeführten Tätigkeiten während einer Veranstaltung (insbesondere Praktikum, Exkursion, empirisches Forschungsprojekt) strukturiert und sachgerecht wiedergeben kann. ²Kontextabhängig kann der Bericht in der SFB auch als zusammengesetzter Begriff aufgeführt sein, insbesondere als Tätigkeitsbericht, Forschungsbericht, Praktikumsbericht oder Exkursionsbericht.“

3. Die Anlage SFB erhält folgende Fassung:

Anlage SFB: Studienfachbeschreibung für Russisch als vertieft studiertes Fach im Rahmen des Studiums für das Lehramt an Gymnasien

(Verantwortlich: Neuphilologisches Institut – Fachbereich Slavistik, Philosophische Fakultät)

Legende: **B/NB** = Bestanden/Nicht bestanden, **E** = Exkursion, **K** = Kolloquium, **LV** = Lehrveranstaltung(en), **NUM** = Numerische Notenvergabe, **O** = Konversatorium, **P** = Praktikum, **PL** = Prüfungsleistung(en), **R** = Projekt, **S** = Seminar, **SS** = Sommersemester, **T** = Tutorium, **TN** = Teilnehmer, **Ü** = Übung, **VL** = Vorleistung(en), **V** = Vorlesung, **WS** = Wintersemester

Anmerkungen:

Die **Lehrveranstaltungs- und Prüfungssprache** ist deutsch, sofern hierzu nichts anderes angegeben ist.

Gibt es eine **Auswahl an Prüfungsarten**, so legt der Dozent oder die Dozentin in Absprache mit dem/der Modulverantwortlichen bis spätestens 2 Wochen nach LV-Beginn fest, welche Form für die Erfolgsüberprüfung im aktuellen Semester zutreffend ist und gibt dies ortsüblich bekannt.

Bei **mehreren benoteten Prüfungsleistungen** innerhalb eines Moduls werden diese jeweils gleichgewichtet, sofern nachfolgend nichts anderes angegeben ist.

Besteht die Erfolgsüberprüfung aus **mehreren Einzelleistungen**, so ist die Prüfung nur bestanden, wenn jede der Einzelleistungen erfolgreich bestanden ist.

Sofern nicht anders angegeben, ist der **Prüfungsturnus** der Module dieser SFB semesterweise.

Module, in denen die Felder „Kurzbezeichnung“ und „Version“ **grau hinterlegt** wurden, ermöglichen den Erwerb von ECTS-Punkten im jeweils einschlägigen **Bachelor-Studium** nach Maßgabe der §§ 41ff der LASPO (§ 42 Abs. 1 Satz 3 LASPO).

LPO I - Bezug: Das Modul dient dem Erwerb von **Voraussetzungen für die Zulassung zur Ersten Staatsprüfung** in Form von Leistungspunkten (LP) gemäß der jeweils angegebenen Bestimmung der Lehramtsprüfungsordnung I (LPO I) vom 13. März 2008 in der jeweils geltenden Fassung. Werden durch ein Modul LP gemäß mehrerer Bestimmungen erworben, sind diese sowie die anteiligen LP einzeln aufgeführt.

Kurzbezeichnung	Version	Modultitel (Deutsch/Englisch)	Art der LV (SWS)	ECTS-Punkte	Dauer (in Semestern)	TN und Auswahl	Bewertung	Art und Umfang der Erfolgsüberprüfung	Prüfungs- sprache	Zuvor bestandene Module	1) Bonusfähigkeit, 2) LV-Sprache, 3) Prüfungsturnus, 4) weitere Voraussetzungen, 5) Zusatzangabe zur Dauer, 6) Sonstiges, 7) LPO I-Bezug
Russisch als vertieft studiertes Fach im Rahmen des Studiums für das Lehramt an Gymnasien (102 ECTS-Punkte)											
Fachwissenschaft (92 ECTS-Punkte)											
Pflichtbereich (72 ECTS-Punkte)											
04- RusGy -LW1	2023-WS	Literaturwissenschaft 1: Einführungs- modul Literary Studies 1: Introductory Module	V (2)	5	1		NUM	a) Klausur (ca. 90 Min.) oder b) Portfolioprüfung (ca. 15 S.) oder c) mündliche Prüfung (ca. 15 Min.)			6) Alternative Arten der LV: S 7) § 80 I Nr. 2 a

Kurzbezeichnung	Version	Modultitel (Deutsch/Englisch)	Art der LV (SWS)	ECTS-Punkte	Dauer (in Semestern)	TN und Auswahl	Bewertung	Art und Umfang der Erfolgsüberprüfung	Prüfungs- sprache	Zuvor bestandene Module	1) Bonusfähigkeit, 2) LV-Sprache, 3) Prüfungsturnus, 4) weitere Voraussetzungen, 5) Zusatzangabe zur Dauer, 6) Sonstiges, 7) LPO I-Bezug
04- RusGy -LW2	2023-WS	Literaturwissenschaft 2: Grundlagen- modul Literary Studies 2: Basic Module	S (2)	5	1		NUM	a) Hausarbeit (10-15 S.) oder b) Klausur (ca. 90 Min.)			7) § 80 I Nr. 2 a
04- RusGy -SW	2023-WS	Sprachwissenschaft Basis (Teil 1: Ein- führungsmodul + Teil 2: Grundlagen- modul) Linguistic Studies Basics (Part 1: Intro- ductory Module + Part 2: Basic Module)	V (2) + S (2)	6	2		NUM	Klausur (ca. 120 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		6) Alternative Arten der LV (Teil 1): S 7) § 80 I Nr. 2 b
04- RusGy -RTP	2023-WS	Russische Sprache: Textproduktion Russian Language: Text Production	Ü (2)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
04- RusGy -BM- LK	2015-WS	Basismodul Landeskunde und Kultur (Teil 1: Russland in Geschichte und Gegenwart + Teil 2: Landeskunde) Level One Module Regional Studies and Culture (Part 1: Russia Past and Present + Part 2: Regional Studies)	S (2) + S (2)	5	2		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 d
04- RusGy - SPA1 ÜF	2023-WS	Sprachpraktisches Aufbaumodul 1 (Teil 1: Übersetzen + Teil 2: Fachterminolo- gie) Language Practice Advanced Module 1 (Part 1: Translation + Part 2: Special- ised Terminology)	Ü (2) + Ü (2)	6	2		NUM	a) Klausur (ca. 90 Min.) oder b) Mündliche Einzelprü- fung (ca. 20 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
04- RusGy -AM- SP2	2015-WS	Aufbaumodul Sprachpraxis 2: Linguis- tik des Russischen Level Two Module Language Practice 2: Russian Linguistics	Ü (2)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
04- RusGy - LWAM 1	2023-WS	Literaturwissenschaft: Aufbaumodul 1 Literary Studies: Advanced Module 1	S (2)	5	1		NUM	Hausarbeit (10-15 S.)			7) § 80 I Nr. 2 a

Kurzbezeichnung	Version	Modultitel (Deutsch/Englisch)	Art der LV (SWS)	ECTS-Punkte	Dauer (in Semestern)	TN und Auswahl	Bewertung	Art und Umfang der Erfolgsüberprüfung	Prüfungs- sprache	Zuvor bestandene Module	1) Bonusfähigkeit, 2) LV-Sprache, 3) Prüfungsturnus, 4) weitere Voraussetzungen, 5) Zusatzangabe zur Dauer, 6) Sonstiges, 7) LPO I-Bezug
04- RusGy - LWAM 2	2023-WS	Literaturwissenschaft: Aufbaumodul 2 Literary Studies: Advanced Module 2	V (2)	5	1		NUM	a) Hausarbeit (10-15 S.) oder b) Klausur (ca. 90 Min.) oder c) mündliche Prüfung (ca. 15 Min.)			6) Alternative Arten der LV: S 7) § 80 I Nr. 2 a
04- RusGy - SWAM 1	2023-WS	Sprachwissenschaft: Aufbaumodul 1 Linguistic Studies: Advanced Module 1	V (2)	5	1		NUM	a) Klausur (ca. 90 Min.) oder b) mündliche Prüfung (ca. 15 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 b
04- RusGy- SWAM 2	2023-WS	Sprachwissenschaft: Aufbaumodul 2 Linguistic Studies: Advanced Module 2	S (2)	5	1		NUM	Hausarbeit (10-15 S.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 b
04- RusGy -KW	2023-WS	Kulturwissenschaftliche Grundbegriffe Basic Concepts of Cultural Studies	S (2)	5	1		NUM	a) Hausarbeit (10-15 S.) oder b) Klausur (ca. 90 Min.) oder c) Portfolioprüfung (ca. 15 S.) oder d) mündliche Prüfung (ca. 15 Min.)			7) § 80 I Nr. 2 d
04- RusGy -LKMT	2023-WS	Literatur, Kultur und Medien in trans- kulturellen Kontexten: Vertiefungsmod- ul Literature, Culture and Media in Trans- cultural Contexts: In-depth Module	S (2)	5	1		NUM	Hausarbeit (10-15 S.)			7) § 80 I Nr. 2 a (2 ECTS) und § 80 I Nr. 2 d (3 ECTS)
04- RusGy	2023-WS	Sprachwissenschaft: Vertiefungsmodul Linguistic Studies: In-depth Module	S (2)	5	1		NUM	Hausarbeit (10-15 S.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 b

Kurzbezeichnung	Version	Modultitel (Deutsch/Englisch)	Art der LV (SWS)	ECTS-Punkte	Dauer (in Semestern)	TN und Auswahl	Bewertung	Art und Umfang der Erfolgsüberprüfung	Prüfungs- sprache	Zuvor bestandene Module	1) Bonusfähigkeit, 2) LV-Sprache, 3) Prüfungsturnus, 4) weitere Voraussetzungen, 5) Zusatzangabe zur Dauer, 6) Sonstiges, 7) LPO I-Bezug
- SWVM											
Wahlpflichtbereich (20 ECTS-Punkte):											
Russische Sprache 1 (5 ECTS-Punkte)											
04- RusGy -BM- SP1	2015-WS	Basismodul Sprachpraxis 1: Russische Sprache 1 Level One Module Language Practice 1: Russian Language 1	Ü (6)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
04- RusGy -IM- OGM1	2015-WS	Intensivierungsmodul: Orthografie und Grammatik für Muttersprachler und fortgeschrittene Studierende 1 Level Five Module: Orthography and Grammar for Native Speakers and Ad- vanced Students 1	Ü (2)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
Russische Sprache 2 (5 ECTS-Punkte)											
04- RusGy -BM- SP2	2015-WS	Basismodul Sprachpraxis 2: Russische Sprache 2 Level One Module Language Practice 2: Russian Language 2	Ü (6)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
04- RusGy -IM- OGM2	2015-WS	Intensivierungsmodul: Orthografie und Grammatik für Muttersprachler und fortgeschrittene Studierende 2 Level Five Module: Orthography and Grammar for Native Speakers and Ad- vanced Students 2	Ü (2)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
Russische Sprache 3 (5 ECTS-Punkte)											
04- RusGy -BM- SP3	2015-WS	Basismodul Sprachpraxis 3: Russische Sprache 3 Level One Module Language Practice 3: Russian Language 3	Ü (6)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c

Kurzbezeichnung	Version	Modultitel (Deutsch/Englisch)	Art der LV (SWS)	ECTS-Punkte	Dauer (in Semestern)	TN und Auswahl	Bewertung	Art und Umfang der Erfolgsüberprüfung	Prüfungs- sprache	Zuvor bestandene Module	1) Bonusfähigkeit, 2) LV-Sprache, 3) Prüfungsturnus, 4) weitere Voraussetzungen, 5) Zusatzangabe zur Dauer, 6) Sonstiges, 7) LPO I-Bezug
04- RusGy -IM- SSM1	2015-WS	Intensivierungsmodul: Schriftsprachliche Schulung für Muttersprachler und fortgeschrittene Studierende 1 Level Five Module: Training in the Written Language for Native Speakers and Advanced Students 1	Ü (2)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
Russische Sprache 4 (5 ECTS-Punkte)											
04- RusGy -BM- SP4	2015-WS	Basismodul Sprachpraxis 4: Russische Sprache 4 Level One Module Language Practice 4: Russian Language 4	Ü (6)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
04- RusGy -IM- SSM2	2015-WS	Intensivierungsmodul: Schriftsprachliche Schulung für Muttersprachler und fortgeschrittene Studierende 2 Level Five Module: Training in the Written Language for Native Speakers and Advanced Students 2	Ü (2)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.)	Deutsch und/oder Russisch		7) § 80 I Nr. 2 c
Fachdidaktik (10 ECTS-Punkte)											
Pflichtbereich (10 ECTS-Punkte)											
04- RusGy -Did1	2023-WS	Fachdidaktik 1 (Teil 1: Sprachlerntheorien und Spracherwerb + Teil 2: Kommunikativer Russischunterricht) Didactics and Teaching Methodology 1 (Part 1: Language Learning Theories and Language Acquisition + Part 2: Communicative Russian Lessons)	S (2) + S (2)	5	2		NUM	Klausur (ca. 90 Min.)			7) § 80 I Nr. 2 e
04- RusGy -Did2	2023-WS	Fachdidaktik 2 (Teil 1: Interkulturelles Lernen + Teil 2: Textarbeit im Hinblick auf interkulturelle, literarische und sprachliche Bildungsziele) Level Two Module Didactics and Teaching Methodology (Part 1 Intercultural Learning + Part 2: Text Work with	S (2) + S (2)	5	2		NUM	Klausur (ca. 90 Min.)			7) § 80 I Nr. 2 e

Kurzbezeichnung	Version	Modultitel (Deutsch/Englisch)	Art der LV (SWS)	ECTS-Punkte	Dauer (in Semestern)	TN und Auswahl	Bewertung	Art und Umfang der Erfolgsüberprüfung	Prüfungs- sprache	Zuvor bestandene Module	1) Bonusfähigkeit, 2) LV-Sprache, 3) Prüfungsturnus, 4) weitere Voraussetzungen, 5) Zusatzangabe zur Dauer, 6) Sonstiges, 7) LPO I-Bezug
		regard to intercultural, literary and linguistic educational goals)									
Studienbegleitendes fachdidaktisches Praktikum (4 ECTS-Punkte)											
Im Rahmen des Studiums für das Lehramt an Gymnasien ist ein einsemestriges studienbegleitendes fachdidaktisches Praktikum zu leisten, das sich auf eines der gewählten vertieft studierten Fächer bezieht (§ 34 Abs. 1 Satz 1 Nr. 4 LPO I). Die obligatorische Begleitveranstaltung wird durch das jeweils gewählte Fach angeboten. Die ECTS-Punkte des Moduls werden im Fach Erziehungswissenschaften verrechnet (§ 10 Abs. 3 LASPO).											
04-RusGy-Did-SP	2015-WS	Studienbegleitendes fachdidaktisches Praktikum Russisch mit Begleitveranstaltung Practical Training in Didactics and Teaching Methodology and accompanying tutorial Course	P + Ü (2)	4	1		B/NB	Praktische Prüfung: Gestaltung einer Lehreinheit (ca. 45 Min.)			6) Umfang des Praktikums gem. § 34 Abs. 1 Satz 1 Nr. 4 LPO I Durchführung der verpflichtenden Unterrichtsversuche, Erledigung sämtlicher gestellter Aufgaben nach Maßgabe der Praktikumsschule 7) § 34 I 1 Nr. 4
Freier Bereich (0-15 ECTS-Punkte)											
Im Rahmen des Studiums für ein Lehramt sind im „Freien Bereich“ Module im Umfang von insgesamt 15 ECTS-Punkten zu absolvieren (§ 9 LASPO). Diese ECTS-Punkte können in beliebiger Zusammenstellung aus den nachfolgenden Bereichen erbracht werden.											
Freier Bereich - Fachspezifisch											
04-RusGy-FB-IKP	2015-WS	Interkulturelle Kompetenz – Slavischer Kulturraum (Freier Bereich) Intercultural Competence – Slavic Cultural Area (Freier Bereich)	S (2)	5	1		NUM	Klausur (ca. 60 Min.) oder Referat (ca. 15 Min.) mit schriftlicher Ausarbeitung (6-10 S.)			
04-RusGy-MLKA	2023-WS	Methoden literatur- und kulturwissenschaftlichen Arbeitens (Projektmodul) Methods of Working in Literary and Cultural Studies (Project Module)	S (2) oder R (2)	5	1		B/NB	Bericht (ca. 10 S.) mit Projektergebnis oder Portfolioprüfung (ca. 15 S.)			

Kurzbezeichnung	Version	Modultitel (Deutsch/Englisch)	Art der LV (SWS)	ECTS-Punkte	Dauer (in Semestern)	TN und Auswahl	Bewertung	Art und Umfang der Erfolgsüberprüfung	Prüfungs- sprache	Zuvor bestandene Module	1) Bonusfähigkeit, 2) LV-Sprache, 3) Prüfungsturnus, 4) weitere Voraussetzungen, 5) Zusatzangabe zur Dauer, 6) Sonstiges, 7) LPO I-Bezug
04- RusGy -KLOE	2023-WS	Kulturen und Literaturen des osteuropäischen und/oder postsowjetischen Raums Cultures and Literatures of the Eastern European and/or post-Soviet Areas	S (2)	5	1		NUM	Klausur (ca. 90 Min.) oder Portfolioprüfung (ca. 15 S.) oder mündliche Prüfung (ca. 15 Min.)			
Freier Bereich - Fächerübergreifend											
Das fächerübergreifende Zusatzangebot für ein Lehramt ist der jeweiligen Anlage der „Ergänzenden Bestimmungen für den „Freien Bereich“ im Rahmen des Studiums für ein Lehramt“ zu entnehmen.											
Freier Bereich – Fakultätsweites Angebot der Philosophischen Fakultät											
Das fakultätsweite Zusatzangebot der Philosophischen Fakultät für die Lehramtsstudiengänge ist der Anlage der „Ergänzenden Bestimmungen der Philosophischen Fakultät für den „Freien Bereich“ im Rahmen des Studiums für ein Lehramt“ zu entnehmen.											
Schriftliche Hausarbeit gemäß § 29 LPO I (10 ECTS-Punkte) - Russisch als vertieft studiertes Fach im Rahmen des Lehramts an Gymnasien											
Als Voraussetzung für die Zulassung zur Ersten Staatsprüfung ist im Rahmen des Studiums für ein Lehramt eine schriftliche Hausarbeit gemäß § 29 LPO I anzufertigen. Diese Arbeit kann nach Maßgabe des § 29 LPO I im Rahmen des Studiums für das Lehramt an Gymnasien in einem der gewählten vertieft studierten Fächer oder im Fach Erziehungswissenschaften oder gemäß § 29 Abs. 1 Satz 2 LPO I fächerübergreifend angefertigt werden.											
04- RusGy - SchHA	2015-WS	Schriftliche Hausarbeit gemäß § 29 LPO I in Russisch für das Lehramt Gymnasium Thesis Russian		10	1-2		NUM	Schriftliche Hausarbeit gemäß § 29 LPO I (ca. 40 S.)	Deutsch; Ausnahmen gemäß § 29 Abs. 4 LPO I		7) § 29

§ 2

Inkrafttreten

¹Diese Änderungssatzung tritt mit Wirkung vom 1. Oktober 2023 in Kraft. ²Ihre Inhalte gelten erstmals für Studierende, die ihr Studium im Fach Russisch als vertieft studiertes Fach für das Lehramt an Gymnasien an der JMU ab dem Wintersemester 2023/2024 aufnehmen.

Würzburg, den
Der Präsident der Universität Würzburg

Prof. Dr. Paul Pauli